

دیوانوو

سهیدی هه ورامی

هه آلا موحه ممه د سوله یمان

(١٢٠٥ - ١١٩٩ ک . م)

گلێره وه که رده ی و له یه که وه دای

عه بدو لآ حه بیبی



انتشارات کردستان

سنه

ته‌واوی مافه‌کانی ئەم کتێبه پارێزراوه بۆ بلاوکردنەوه‌ی کوردستان
هیچ کەس و لایەتیک مافی لە چاپدانەوه‌ی ئەم نووسخەیه‌ی به‌ی پێیدانی
دەزگای چاپ و بلاوکردنەوه‌ی کوردستان بۆ نییه، هه‌مووی یان به‌شیک؛
هه‌روه‌ها ئەم مافه، وه‌رگێڕان و نووسینه‌وه و تۆمارکردن له‌سه‌ر سی‌دی و ميمۆری و
دانانی له «فه‌زای مه‌جازی» یه‌، به‌ هه‌ر فۆرمه‌تیک ییت، ده‌گرتنه‌وه.
له‌گه‌ڵ سه‌رپنجگاره‌ به‌پێی یاسا هه‌لسۆکه‌وت نه‌کریت

سرشناسه	:	صیدی، محم‌د سلیمان بن محمود، ۱۱۹۹ - ۱۲۶۵ق.
عنوان و نام پدیدآور	:	دیو وو سه‌یدی هه‌ورامی / موحه‌ممه‌د سوله‌یمان؛ سه‌یوه‌، ده‌ی و له‌یه‌که‌وه‌دای عه‌بدوللا حه‌بیبی. سنندج: انتشارات کردستان، ۱۳۹۸.
مشخصات نشر	:	۱۷۴ ص
مشخصات ظاهری	:	۸-۷۰-۹۸۰-۹۶۶-۹۱
شابک	:	فیپا
وضعیت فهرست نویسی	:	کردی.
یادداشت	:	شعر کردی -- قرن ۳ ق
موضوع	:	13th century -- Kurdish poetry
موضوع	:	حبیبی، عبدالله، ۱۳۵۲-، گردن
شناسه افزوده	:	habibi, Abdolla
شناسه افزوده	:	PIR۳۲۵۶
رده بندی کنگره	:	۸۹/۲۱
رده بندی دیویی	:	۵۸۵۳۸۷۷
شماره کتابشناسی ملی	:	

دیوانو سهیدی هه ورامی

✓ نام باب:	دیوانو سهیدی هه ورامی
✓ تألیف:	محمد سلیمان
✓ گردآوری و تصحیح:	عبدالله حبیبی
✓ تایب و صفحه‌آرایی:	عبدالله حبیبی
✓ نوبت چاپ:	اول ۱۳۹۸ - ۲۰۲۰
✓ تیراژ:	۱۰۰۰ جلد
✓ تعداد صفحات و قطع:	۶۵۴ صفحه‌ی وزیری
✓ ناشر:	انتشارات کردستان
✓ شابک:	۹۷۸ - ۹۶۴ - ۹۸۰ - ۳۷۰ - ۸

✓ قیمت: ۷۰,۰۰۰ تومان - ۱۰,۰۰۰ ینا

سنندج - چهارراه شهدا - پاساژ عزتی - انتشارات کردستان - تلفن: ۰۸۷۳۳۱۶۵۳۸۲
سنه - پاساژی عزیزه‌تی - بلاک‌کردنه‌وه‌ی کوردستان - ته‌له‌فون: ۰۸۷ ۳۳۱۶۵۳۸۲ +۹۸

۱۸۳..... ئی دیوانە

- ھەورامی -

۱۸۷..... ئاشق بورە شیبو ش وەشۆ، شەرتیو زەریفە ش یارە بە

۱۸۹..... ئەری حوو، ولعین!

۱۹۳..... ئەری ھەمە

۱۹۶..... ئەری فریشتە

۲۰۱..... ئەز ئاشق بیئی گیریم یوو، شقی

۲۰۴..... ئەز «ئەوروۆمۆن» مە کوۆم بی و ولاتم

۲۰۹..... ئیبتیدا بە نام ھەیی لایەنام

۲۱۳..... ای ھەمشینان المەد، ای دوستان المستیغاث

۲۱۶..... باد عەترنامیز

۲۲۰..... بای شەمال! موراڤ

۲۲۴..... بنفشە بر کنار جویبار است

۲۲۶..... بورۆ مە جوۆلە، لثوۆنە کوۆرە، دە لەیلی! لەیلی! قەس بیووەفایی

۲۲۹..... بە بالینم «کە دەم بوۆرە تە ئەی حوو!»

۲۳۲..... بە جان من زە آتش، دوری تو

بابه ت	لاپله
بینایی دیدم شای سۆسه ن خالان!.....	۲۳۵
پاییز بار خه م.....	۲۳۶
تا کی از هجر تو ای زیبا صنم.....	۲۳۹
تەم نه نگیزانه ن.....	۲۴۱
جه قۆنیه سو، نه زۆ لاو کی به روو داد.....	۲۴۴
چراخ! جه مینت، چراخ! مینت.....	۲۴۸
چراخ! جه یادم.....	۲۵۲
چراخ! دل به ستم، چراخ! دل به ستم.....	۲۵۳
چراخ! دل جه ویر، چراخ! دل جه ویر.....	۲۵۶
چراخ! زینده نان.....	۲۵۸
چراخ! سهروه خت پاییزه ن، خه زانه ن.....	۲۶۰
چراخ! وه گهرده ن.....	۲۷۶
چراخ! ئامان.....	۲۸۲
چراخ! تۆمه ن.....	۲۸۴
چراخ! دووره ن.....	۲۸۶
چراخ! شه ویۆ.....	۲۸۹

- بابەت لاپەلە
- ۲۹۳ چراخما ناشادە
- ۲۹۷ چراخما یارما
- ۲۹۹ چوون کۆی ئەودالان
- ۳۰۵ چە ساز با دل غمگین؟ چە سازم؟
- ۳۰۹ خەم خە ئەمەن
- ۳۱۶ داران پێژشەن
- ۳۲۲ دل نالانشەن
- ۳۲۸ دڵبەرا دڵ ئەستانای جە من، بەرە دڵستانی نیۆ
- ۳۳۱ دڵت بپێرۆ، نە بەینت بور نە هۆ ئاد
- ۳۳۴ دڵە تەمای عەشق
- ۳۳۷ دڵە! زوخال بای
- ۳۴۱ دڵە! نزای تۆ
- ۳۴۶ دڵە! یاد کەرە
- ۳۵۰ دڵە! شەیدای مەست
- ۳۶۳ دەنگ یار مەیۆ
- ۳۶۵ دۆستەم لقا، ناستۆش جیای، ئای چیش کەرۆ؟ بێ یارو خویم

بابه ت	لاپه له
دیده م جه بالاش.....	۳۶۹
ره سوله لمور سه لین! سولتان سهرمه دا!.....	۳۷۱
روان شد سیل خون بر روی زردم.....	۳۷۸
پوټو کریږم هه واو سهیری لوټم باخ.....	۳۸۱
ریون! خه بالاو تهغه هه زاریو دهرده داره نټی.....	۳۸۳
ریونی! مونگه یم! سه پهنډی!.....	۳۸۷
زولیکهای نازنین بوی رلف و سه سبش.....	۳۹۰
ساقی! وه هارن.....	۳۹۳
ساقیا! از باده دوری تا به کی؟.....	۳۹۵
سووره هه رآله.....	۳۹۸
سه لو عه صاره ت.....	۴۰۴
سده نگ سفید رهنګ.....	۴۱۴
سده نگ هه واران.....	۴۲۰
سده نگي من وه لاش.....	۴۲۵
شووم ستاره بیم.....	۴۳۲
شه رابوو عه شقوو تو ساف و زولا لا.....	۴۳۵

بابہ ت

لاپہلہ

۴۴۴..... شہ مال! ویل ہمدرد

۴۴۸..... شیرین! پیوہندہن

۴۵۲..... شیرین خالت بام

۴۵۵..... شیرین دلبر ری

۴۶۵..... شیرین دبا مہست

۴۶۸..... شیرین! رازہ کہت

۴۷۰..... شیرین کالانی

۴۷۳..... عہرزہ داشت بہندہی دلمہندہی رہ جوور

۴۷۹..... قبیلہم! بہ زوخال

۴۸۱..... قبیلہم! تاسہ مہن

۴۸۶..... قبیلہم! ویر نہبی

۴۸۹..... کاتیت زانا کیڑہم قارہ

۴۹۱..... کو سالان وہشہن

۴۹۶..... گول نہرگس بہ ویش

۴۹۸..... لہیلی ٹیشش بی

۵۰۱..... مرا دیشب ز درد ہجر یاری

- ۵۰۳ من و خدم پټوه گټرته نما برایی
- ۵۰۸ موسلمونوا نه ز ناشقنؤ، چونوو جه سسدم په شینو هالؤ
- ۵۱۱ مه ولام دلدارئ
- ۵۱۴ میرزام! گولانه
- ۵۱۶ نازار باوان
- ۵۱۹ ندرگس دیده مه
- ۵۲۲ نه وروزگول خیزان
- ۵۲۹ وه بان چاوان
- ۵۳۲ وه یاد سالان
- ۵۴۰ هاره! سه خته نی
- ۵۴۶ هامسهران! ټیشان
- ۵۴۸ هر روز می گريد دلم، از فُرقتِ روی حبيب
- ۵۵۰ هووناوان مه شان
- ۵۵۳ هتجری! ندرانان
- ۵۵۶ یا حدی بی چون
- ۵۶۷ یا شیخ! سه نعانم

بابهت لایله

یا وه لعه سر ته نگ! ۵۷۲

یاران! دیوانه ۵۷۴

- فارسی -

از غمت هرگز ندیدم این دل ناشاد شاد ۵۸۵

الله! واقعی بر حال زارم ۵۸۷

ای به ملک دیرویم کمران چون «شین» و «ها» ۵۹۰

ای پادشه شهان غم ۵۹۳

ای پریچه ره که دیوانه چو ما نیست ۵۹۸

باز نوای سُخَنم آرزوست ۶۰۷

برگِ گل بهشت لبِ می پرست تُست ۶۱۰

تا شد غم تو یارم در دل نماند شادی ۶۱۲

تا غایتی دیوانه ام، هر گه که می بینم رقیب ۶۱۴

جان من، جان من، فدات، فدات ۶۱۶

در فغان دایم چو بینم همدم اغیار، یار ۶۱۹

دور از رخت ای قمر نشانه ۶۲۱

واعظ خموش از گفتگو، من عاشق و دیوانه ام ۶۲۴

۶۲۶ یا رب بہ روح احمد صلوات صد ہزاران

- دماینہ -

۶۲۹ وینہ و نوسخہ خہ تیہ کا

۶۵۳ کتیب نامہ

www.ketab.ir